



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 17 Eanáir 2022
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0002(NLE)

5394/22
ADD 1

FISC 14
ECOFIN 45

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	13 Eanáir 2022
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2022) 8 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Rialachán Cur Chun Feidhme ón gComhairle lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 282/2011 a mhéid a bhaineann leis an deimhniú díolúine ó CBL agus/nó ó dhleacht mháil a thabhairt cothrom le dáta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2022) 8 final.

Faoi iamh: COM(2022) 8 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 13.1.2022
COM(2022) 8 final

ANNEX 1

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an Togra

le haghaidh Rialachán Cur Chun Feidhme ón gComhairle

IARSCRÍBHINN I
‘IARSCRÍBHINN II
Airteagal 51 den Rialachán seo

AN tAONTAS EORPACH

DEIMHNIÚ DÍOLÚINE Ó CBL AGUS /NÓ Ó DHLEACHT MHÁIL

(*)

(Treoir 2006/112/CE - Airteagal 151 – agus Treoir 2008/118/CE - Airteagal 13)

Sraithuimhir (roghnach):		
1. COMHLACHT/DUINE AONAIR INCHÁILITHE		
Ainmniúchán/ainm		
Sráid agus Uimh.		
Cód poist, áit		
Ballstát (óstach)		
2. ÚDARÁS INNIÚIL ATÁ FREAGRACH AS STAMPÁIL (ainm, seoladh agus uimhir theleafóin)		
3. DEARBHÚ ÓN gCOMHLACHT NÓ ÓN DUINE AONAIR INCHÁILITHE		
Dearbhaíonn an comhlacht nó an duine aonair incháilithe ⁽¹⁾ leis seo		
(a) go bhfuil na hearraí agus/nó na seirbhísí a leagtar amach i mbosca 5 beartaithe ⁽²⁾		
☐ I gcomhair úsáid oifigiúil ☐ I gcomhair úsáid phearsanta ☐ misin eachtraigh taidhleoireachta ☐ ball de mhisean eachtrach taidhleoireachta ☐ ionadaíochta eachtraí consalaí ☐ ball d'ionadaíocht eachtrach chonsalach ☐ comhlacht Eorpach a bhfuil feidhm ag an bPrótacal ar phribhléidí agus díolúintí an Aontais Eorpaigh ina leith ☐ eagraíochta idirnáisiúnta ☐ ball foirne d'eagraíocht idirnáisiúnta ☐ fórsaí armtha Stáit is páirtí i gConradh an Atlantaigh Thuaidh (fórsa ECAT) ☐ fórsaí armtha na Ríochta Aontaithe atá lonnaithe ar oileán na Cipire ☐ I gcomhair úsáid an Choimisiúin Eorpaigh nó aon ghníomhaireachta Eorpaí nó aon chomhlachta Eorpaigh atá ag forghníomhú a gcúraimí mar fhreagairt ar phaindéim COVID-19		
(ainmniúchán na hinstitiúide) (féach bosca 4)		
(b) go gcomhlíonann na hearraí agus/nó na seirbhísí a dtugtar tuairisc orthu i mbosca 5 na coiníollacha agus na teorainneacha is infheidhme maidir leis an díolúine sa Bhallstát óstach a luaitear i mbosca 1, agus		
(c) go dtugtar an fhaisnéis thuas de mheon macánta.		
Geallann an comhlacht nó an duine aonair incháilithe leis seo go n-íocfaidh sé leis an mBallstát ónar seoladh na hearraí nó ónar soláthraíodh na hearraí agus/nó na seirbhísí, an CBL agus/nó an dleacht mháil a bheadh dlite i gcás nach gcomhlíonadh na hearraí agus/nó na seirbhísí na coiníollacha maidir le díolúine, nó i gcás nach n-úsáidfi na hearraí agus/nó na seirbhísí ar an mbealach a bhí beartaithe.		
Ainm agus stádas an tsínitheora		
Áit, dáta		
Síniú		
4. STAMPA AN CHOMHLACHTA (i gcás díolúine i gcomhair úsáid phearsanta)		
Áit, dáta	Stampa	Ainm agus stádas an tsínitheora
		Síniú

Nótaí míniúcháin

1. I gcás an tsoláthróra agus/nó an choimeádaí údaráithe stórais, is doiciméad tacaíochta é an deimhniú seo chun díolúine chánach a fháil ar na soláthairtí earraí agus seirbhísí nó na coinsíneachtaí earraí chuig na comhlachtaí/daoine aonair incháilithe dá dtagraítear in Airteagal 151 de Threoir 2006/112/CE agus in Airteagal 13 de Threoir 2008/118/CE. Dá réir sin, déanfar deimhniú amháin a tharraingt suas i gcomhair gach soláthróra/coimeádaí stórais. Thairis sin, ní mór don soláthróir/don choimeádaí stórais an deimhniú sin a choimeád mar chuid dá thaifid i gcomhréir leis na forálacha dlíthiúla is infheidhme ina Bhallstát.
2. (a) Sonraíocht ghinearálta an pháipéir atá le húsáid, is éard atá ann an tsonraíocht sin a leagtar síos in *Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach* C 164, 1.7.1989, lch. 3.

Ar pháipéar bán a bheidh na cóipeanna uile agus ba cheart an páipéar a bheith 210 milliméadar faoi 297 milliméadar le lamháltas uasta 5 mhiliméadar níos lú nó 8 milliméadar níos mó maidir lena bhfad.

I gcomhair díolúine ó dhleacht mháil déanfar an deimhniú díolúine a tharraingt suas i ndúblach:

 - coinneoidh an coinsíneoir cóip amháin;
 - beidh cóip amháin ag gabháil le gluaiseacht na dtáirgí atá faoi réir dleacht mháil.
- (b) Cuirfear líne trí aon spás nach n-úsáidfear i mbosca 5.B. ionas nach féidir aon rud a chur leis.
- (c) Ní mór an doiciméad a líonadh isteach ar bhealach inléite agus ar bhealach a fhágfaidh go mbeidh na hiontrálacha doscrista. Ní cheadaítear aon scríobhadh ná forscríobh. Déanfar é a líonadh isteach i dteanga a aithníonn an Ballstát óstach.
- (d) Má thagraíonn an tuairisc ar na hearraí agus/nó seirbhísí (bosca 5.B den deimhniú) d'fhoirm ordaithe ceannaigh a tarraingíodh suas i dteanga seachas teanga a aithníonn an Ballstát óstach, ní mór don chomhlacht/duine aonair incháilithe aistriúchán a chur i gceangal.
- (e) Os a choinne sin, má tharraingítear suas an deimhniú i dteanga seachas teanga a aithníonn Ballstát an tsoláthróra/an choimeádaí stórais, ní mór don chomhlacht/duine aonair incháilithe aistriúchán ar an bhfaisnéis a bhaineann leis na hearraí agus seirbhísí i mbosca 5.B a chur i gceangal.
- (f) Ciallaíonn teanga aitheanta ceann de na teangacha atá in úsáid go hoifigiúil sa Bhallstát nó aon teanga oifigiúil eile de chuid an Aontais a dhearbhaíonn an Ballstát mar theanga is féidir a úsáid chun na críche sin.
3. Trína dhearbhu i mbosca 3 den deimhniú, cuireann an comhlacht/duine aonair incháilithe an fhaisnéis is gá ar fáil chun meastóireacht a dhéanamh ar an iarraidh ar dhíolúine sa Bhallstát óstach.
4. Trína dhearbhu i mbosca 4 den deimhniú, deimhníonn an comhlacht na sonraí i mbosca 1 agus i mbosca 3(a) den doiciméad agus deimhníonn sé gur ball foirne den chomhlacht é an duine aonair incháilithe.
5. (a) Ní mór an dáta agus an uimhir ordaithe ar a laghad a bheith sa tagairt don fhoirm ordaithe ceannaigh (bosca 5.B den deimhniú). Ba cheart na heilimintí ar fad atá i mbosca 5 den deimhniú a bheith ar an bhfoirm ordaithe. Más gá d'údarás inniúil an Bhallstáit óstaigh an deimhniú a stampáil, stampálfar an fhoirm ordaithe freisin.
- (b) An uimhir aitheantais mháil, mar a shainmhínítear in Airteagal 22(2)(a) de Rialachán (CE) Uimh. 2073/2004 an 16 Samhain 2004 ón gComhairle maidir le comhar riaracháin i réimse na ndleachtanna máil, tá an rogha ann an uimhir sin a lua nó gan í a lua; ní mór an uimhir aitheantais CBL nó an uimhir thagartha cánach a lua.
- (c) Ba cheart na hairgeadraí a lua trí bhithin cód trí litir i gcomhréir le caighdeán chód ISO 4217 arna bhunú ag an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Chaighdeánú¹.
6. Maidir leis an dearbhu thuasluaite ón gcomhlacht/duine aonair incháilithe; déanfar é a fhíordheimhniú ag bosca 6 le stampa údarás inniúil an Bhallstáit óstaigh. Is féidir leis an údarás a shocrú go mbraithfeadh a fhortheas ar chomhaontú údarais eile ina Bhallstát. Is faoin údarás inniúil cánach é an comhaontú sin a fháil.
7. Chun an nós imeachta a shimpliú, is féidir leis an údarás inniúil scaoileadh leis an oibleagáid a bhíonn ar an gcomhlacht incháilithe an stampa a iarraidh i gcás díolúine i gcomhair úsáid oifigiúil. Ba cheart don chomhlacht incháilithe an dispeansáid sin a lua i mbosca 7 den deimhniú.²

¹ Mar léiriú, seo a leanas roinnt cód a bhaineann le hairgeadraí atá in úsáid faoi láthair: EUR (euro), BGN (lev), CZK (koruna Phoblacht na Seice), DKK (krone na Danmhairge), GBP (punt steirling), HUF (forint), LTL (litas), PLN (zloty), RON (leu na Rómáine), SEK (krona na Sualainne), USD (dollar na Stát Aontaithe).